



Empowering Language Learners in a Changing World through Pedagogies of Multiliteracies

Edited by
Vander Tavares

palgrave
macmillan

Empowering Language Learners in a Changing World through Pedagogies of Multiliteracies

Vander Tavares
Editor

Empowering
Language Learners
in a Changing World
through Pedagogies
of Multiliteracies

palgrave
macmillan

Editor

Vander Tavares
Faculty of Education
Inland Norway University
of Applied Science
Hamar, Norway

ISBN 978-3-031-51888-1 ISBN 978-3-031-51889-8 (eBook)
<https://doi.org/10.1007/978-3-031-51889-8>

© The Editor(s) (if applicable) and The Author(s), under exclusive licence to Springer Nature Switzerland AG 2024

This work is subject to copyright. All rights are solely and exclusively licensed by the Publisher, whether the whole or part of the material is concerned, specifically the rights of translation, reprinting, reuse of illustrations, recitation, broadcasting, reproduction on microfilms or in any other physical way, and transmission or information storage and retrieval, electronic adaptation, computer software, or by similar or dissimilar methodology now known or hereafter developed.

The use of general descriptive names, registered names, trademarks, service marks, etc. in this publication does not imply, even in the absence of a specific statement, that such names are exempt from the relevant protective laws and regulations and therefore free for general use.

The publisher, the authors and the editors are safe to assume that the advice and information in this book are believed to be true and accurate at the date of publication. Neither the publisher nor the authors or the editors give a warranty, expressed or implied, with respect to the material contained herein or for any errors or omissions that may have been made. The publisher remains neutral with regard to jurisdictional claims in published maps and institutional affiliations.

Cover illustration: © Alex Linch/shutterstock.com

This Palgrave Macmillan imprint is published by the registered company Springer Nature Switzerland AG

The registered company address is: Gewerbestrasse 11, 6330 Cham, Switzerland

Paper in this product is recyclable.

Contents

Empowering Language Learners in a Changing World Through Pedagogies of Multiliteracies	1
<i>Vander Tavares</i>	
Multimodality and Learning: Desiderata for Designing Social Futures	21
<i>Fei Victor Lim</i>	
Interweaving Freirean Perspectives with a Pedagogy of Multiliteracies: Convergencies, Divergencies, and Implications for L2 Education	41
<i>Vander Tavares</i>	
Rethinking Assessment in Foreign Language Teaching: Fostering Semiotic Agency Through Multiliteracies Approaches	61
<i>Kristen Michelson</i>	

- “If I said something, they would make me say it again in English”: A raciolinguistic Critique of Monoglossic Language Education** 79
Noah Asher Golden
- Preparing EFL Teachers to Reflect on Students’ Social Identities of Race Through Multiliteracies** 101
Susana Aparecida Ferreira
- The Limits of (Building) Agency in Language Education: A Plurilingual Student’s Perceptions on Developing Multiliteracies and Agency Through Student-Designed Portfolios** 119
Lisa Marie Brinkmann
- Unpacking EFL Learners’ Agency at the Intersection of Global Citizenship and Marginalization of Local Identities Through a Multiliteracies Approach** 141
Leonardo Veliz and Eveline Chan
- Multiliteracies and Picturebooks: A Gender-Based Critical and Aesthetic Engagement with Social Justice Through a Nonfictional Heroine** 163
Agustín Reyes-Torres, Matilde Portalés-Raga, and Rocío Domene-Benito
- Recognising and Building Upon Multilingual Students’ Identities and Knowledges in Mainstream Science Classrooms** 183
Pauline Book
- Empowering Upper Elementary Multilingual Learners in Science Using Infographics** 207
Kathleen A. Ramos, Sujin Kim, Xiaowen Chen, Eden Langston, and Cynthia Graville
- Supporting Multilingual Students’ Agency and Identities Through Equity-Oriented, Critical Consciousness, and Community-Focused Multiliteracies** 229
Ekaterina Arshavskaya

Ukrainian Refugees Learning Icelandic Through Drama Plays: A Multiliteracies Perspective	251
<i>Vander Tavares and Artëm Ingmar Benediktsson</i>	
Index	271

Notes on Contributors

Ekaterina Arshavskaya is an Associate Professor in the intensive English program at Utah State University. She is also in charge of the international teaching assistants' (ITA) training and co-directs a pre-service language teachers' program at USU. Her research and teaching interests include intercultural learning, multilingual literature, computer-assisted language learning (CALL), critical pedagogy, and second language (L2) teacher education. She is actively engaged with Intermountain TESOL and International TESOL (ITA- and CALL-IS) and published in *System*, *TESOL Journal*, and *Teaching Education* journals.

Artëm Ingmar Benediktsson holds a Ph.D. in Educational Sciences from the University of Iceland. He is currently a Postdoctoral Researcher in the Faculty of Teacher Education and Pedagogy, Inland Norway University of Applied Sciences. His ongoing research focuses on exploring student teachers' perceptions of multicultural education, culturally responsive and sustaining pedagogies in Denmark, Iceland, and Norway. He is a member of a research group that studies language policies and practices of diverse immigrant families in Iceland, along with

their implications for education. His teaching experience at the university level spans courses related to multiculturalism, plurilingualism, and globalization in educational settings.

Pauline Book is an Assistant Professor in Science Didactics at Inland Norway University of Applied Sciences (INN), Norway. Her research focuses on multilingual students' participation in diverse science classrooms. She has been teaching students in the teacher education program in science at INN since 2015. She is a biologist and a previous science teacher in upper secondary school.

Lisa Marie Brinkmann is a Research Assistant in the Department of Didactics of Romance Languages in Hamburg. She is doing her Ph.D. on foreign language learning motivation in French classes and portfolio work. She is currently part of the Erasmus Plus projects CoMMITTEd (Covid, Migrants and Minorities in Teacher Education), AGILE (higher education resilience in refugee crises), and BOLD (Building on Linguistic and Cultural Diversity for social action within and beyond European universities). She co-coordinated the project Transnational Spaces for Intercultural Encounters in Spanish Language Education, funded by Innovative Teaching and Learning Formats of the University of Hamburg.

Eveline Chan is Associate Professor, English and Literacies Education, University of New England, Australia. She teaches and researches in the fields of literacies education and TESOL. Her research focuses on how learning is mediated by multiple semiotic systems, and seeks to develop pedagogies to support students through critical transitions in their education. Findings from her research have implications for literacy development, teaching and assessment; academic and disciplinary literacies; multimodal representations of curriculum knowledge; and reading in hypertext environments. Her publications include the book *Literacies*, co-authored with Kalantzis, Cope, and Dalley-Trim (2015) published by Cambridge University Press.

Xiaowen Chen (Sylvia) is a full-time doctoral candidate in the College of Education and Human Development at George Mason University, specializing in multicultural and multilingual education. She is currently

working as a graduate assistant in Transmodalising with Technology in Science (TTS) project. Prior to the Ph.D. program, she earned a master's degree in TESOL from the University of Pennsylvania. With over six years of experience in teaching both Chinese Mandarin and ESL, she brings a wealth of expertise to her academic pursuits. Her research is centered on culturally responsive teaching and enhancing faculty members' intercultural competence in higher education.

Rocío Domene-Benito holds a Ph.D. as well as an M.A. in Language Teaching from the Universitat de València, where she currently works as an Assistant Professor in the Department of Languages and Literature Education. Her main lines of research include L2 teaching through children's literature, the use of picturebooks in the English classroom, and democracy and women studies. She is the author of several articles on feminism and the book *Enseñanza/aprendizaje de lenguas extranjeras en Educación Primaria a través de temáticas democráticas* (2022). She is a member of the research group Lit(T)erart.

Susana Aparecida Ferreira holds a B.A. in Portuguese-English from the Universidade Estadual do Oeste do Paraná (2005), a master's in Letters (Language and Society) (2011), and a Ph.D. in Letters (Language and Society) from the Universidade Estadual do Oeste do Paraná (2016). She has experience in the area of Linguistics, with emphasis on Modern Foreign Languages, working mainly on teacher training, teaching materials, critical literacy, multiliteracies, race, and identity.

Noah Asher Golden is Associate Professor of Secondary Teacher Education at California State University, Long Beach, USA. His research is grounded in literacy practices and identities, and is situated within critical and sociocultural approaches to literacies scholarship. A former secondary-level literacy teacher and teacher coach in New York City's alternative education district, he currently teaches education credential courses on Secondary Literacy and Culturally Responsive and Sustaining Pedagogy in Southern California.

Cynthia Graville is an Instructor of Converging Communication Technology in the Department of Communication at Saint Louis University. Before joining Saint Louis University, she was the Director of Learning

Technologies for School and Community Partnerships at the Saint Louis Science Center. She has extensive professional experience in visual communication, graphic design, and multimedia production, and her research interests include participatory research, youth development, and intergenerational connection through informal science learning.

Sujin Kim is an Assistant Professor in the Teaching Culturally and Linguistically Diverse and Exceptional Learners program in the College of Education and Human Development at George Mason University. She is the principal investigator of a U.S. Department of Education National Professional Development grant centered on content-language integrated instruction and a Co-PI for the Transmodalising with Technology in Science (TTS) project, funded by the Spencer Foundation. Her research and teaching areas include education of culturally and linguistically diverse students, translanguaging and transmodalizing pedagogy, content and language integrated instruction, and critical discourse analysis of education texts.

Eden Langston, a Ph.D. student at George Mason University, specializes in multilingual-multicultural education and works with the Transmodalising with Technology in Science Project and Anti-Racist and Decolonizing Research Collaborative. With a thirteen-year background as an elementary teacher, her research focuses on educational equity, policy effects on marginalized students, and fostering multilingual, multicultural identity in early education. Committed to transformative teaching practices, she plans to continue her post-graduate career in academia and advise educational institutions to bolster support for multilingual and multicultural learners after graduation.

Fei Victor Lim is Associate Professor at the National Institute of Education, Nanyang Technological University, Singapore. He researches and teaches on multiliteracies, multimodal discourse analyses, and digital learning. He is Principal Investigator of a recently completed Singapore Ministry of Education Educational Research Funding Programme research grant titled Integrating Multiliteracies into the English Language Classroom: Developing an Instructional Approach to Teach Multimodal Literacy and the current Singapore Student Digital Literacies Profile

research grant. He is an Editor of *Multimodality and Society* and an Associate Editor of *Asia Pacific Journal of Education, Computers and Composition*, and *Designs for Learning*.

Kristen Michelson is Assistant Professor of French and Applied Linguistics at Texas Tech University. Her scholarship is anchored in multiliteracies pedagogies and is currently focused on investigating how L2 learners of French interpret everyday internet texts. She has employed various methodologies in solo and collaborative research projects, including digital social annotated reading and prompted think-alouds. Her work aims to raise awareness of how representational choices are made with agency and intention against a backdrop of broader social contexts, and to provide opportunities for second language learners to understand and participate flexibly in cultural discourses of target language cultures.

Matilde Portalés-Raga is Associate Professor in the Department of Art, Visual and Music Education at the University of València, Spain. She holds a Ph.D. in Art and an M.A. in Culture, Reading and Children's Literature from the University of Valencia. She has given talks and courses on illustration and creativity in academic frameworks, schools, and other organizations. Her main lines of research are focused on the creative potential of picturebooks, multimodality, and multiliteracies approaches in education, and the connections between art, literature, and pedagogy. She is a research member at the Institute of Creativity and Educational Innovations of the University of Valencia and investigator at the research group Lit(T)erart.

Kathleen A. Ramos is an Associate Professor in the Teaching Culturally and Linguistically Diverse and Exceptional Learners program in the College of Education and Human Development at George Mason University. She is a Co-PI for a U.S. Department of Education National Professional Development grant centered on content-language integrated instruction and a Co-PI for the Transmodalising with Technology in Science (TTS) project, funded by the Spencer Foundation. Her research and teaching areas include equity for multilingual learners across the lifespan, content and language integrated instruction, and anti-racism and global competence education.

Agustín Reyes-Torres is an Associate Professor in the Department of Languages and Literature Education at the Universitat de València, Spain. He holds an M.A. in Comparative Literature from the University of Iowa and a Ph.D. in English Philology from the Universitat de València. He has lectured an extensive range of courses and conducted research fellowships at the University of Virginia, Boston College, and Middlebury Language Schools. His publications include a significant number of journal articles on second language teaching, postcolonial studies, multicultural literature, and the use of multimodal resources in L2. He is the coauthor of *Didáctica del español como 2/L en el siglo XXI* (2021). He is the principal investigator of the research group Lit(T)erart.

Vander Tavares is an Associate Professor of Education at Inland Norway University of Applied Sciences, Norway, and holds a Ph.D. from York University, Canada. His research interests include language teacher identity development, critical second language education, internationalization of higher education, and identity in multilingual/multicultural contexts. In 2021, he was the recipient of the *Equity, Diversity and Inclusion (EDI) Award* by the Canadian Bureau for International Education (CBIE). He is the Author of *International Students in Higher Education: Language, Identity, and Experience from a Holistic Perspective* (Rowman & Littlefield) and Editor of *Social Justice, Decoloniality, and Southern Epistemologies within Language Education* (Routledge).

Leonardo Veliz is the Head of Curriculum Department and the Lead for the Language, Literacy and Pedagogy Research Group. Over the years, he has held various academic positions in Australia and overseas. His research and research interests focus broadly on multicultural and multilingual education, interculturality, intercultural competence, initial teacher education, and English language teacher education. He is the Associate Editor of the *Journal of Interdisciplinary Studies in Education* and the *Journal of Multilingual Theories and Practices*. He is currently editing a volume on multilingualism and multiculturalism in teacher education and another one on multiple literacies in the Global South. He has published extensively in reputable journals and edited collections.

List of Figures

The Limits of (Building) Agency in Language Education: A Plurilingual Student's Perceptions on Developing Multiliteracies and Agency Through Student-Designed Portfolios

- Fig. 1 Example of a multilingual vocabulary list, retrieved
from the teacher's materials 131

Recognising and Building Upon Multilingual Students' Identities and Knowledges in Mainstream Science Classrooms

- Fig. 1 Kaafi's identity texts expressing African animals and a palm
tree (*Source* Student) 191
- Fig. 2 Erfan's identity texts expressing a knight with a shield
and a sword, a medieval castle and a tortoise (*Source*
Student) 193
- Fig. 3 Identity text created by Marco, showing his reflections
about the relationship between plants and animals (*Source*
Student) 194

- Fig. 4 Identity text created by Kaafi, showing his reflections about the relationship between plants and animals (*Source Student*) 195

Empowering Upper Elementary Multilingual Learners in Science Using Infographics

- Fig. 1 Which nail polish brand lasts longest? 217
Fig. 2 Refrigerated versus non-refrigerated cookie preferences 219
Fig. 3 Which pop corn brand pops the most kernels? 221

Supporting Multilingual Students' Agency and Identities Through Equity-Oriented, Critical Consciousness, and Community-Focused Multiliteracies

- Fig. 1 Mongolia's Moon, 2004 (*Note Hung Liu. Mongolia's Moon, 2004. Hand-embellished print 34.5 × 34.875 × 1.5 inches. Gift of Driek and Michael Zirinsky. Image © Estate of Hung Liu*) 236
Fig. 2 Martyrdom of St Rufus (*Note Alison Saar, Martyrdom of St. Rufus, 1983, painted fresco with collage on wooden sticks, Gift of Joe Austin*) 238

List of Tables

“If I said something, they would make me say it again in English”: A raciolinguistic Critique of Monoglossic Language Education

Table 1	Affordances and limitations of each frame	87
---------	---	----

Unpacking EFL Learners’ Agency at the Intersection of Global Citizenship and Marginalization of Local Identities Through a Multiliteracies Approach

Table 1	Student demographic data	147
Table 2	Student expressions of agency and identity (being)—negative appraisal	155
Table 3	Student expressions of affect (feeling)—negative appraisal	155
Table 4	Student expressions of affect (feeling)—positive appraisal	155
Table 5	Student expressions of aspiration—doing, thinking, feeling, being (positive appraisal)	157
Table 6	Student expressions of aspiration—thinking, feeling, being (negative appraisal)	158

Table 7	Student expressions of agency and material action—being, doing, saying	158
---------	--	-----

Multiliteracies and Picturebooks: A Gender-Based Critical and Aesthetic Engagement with Social Justice Through a Nonfictional Heroine

Table 1	Content analysis research model. Research categories	172
---------	--	-----

Recognising and Building Upon Multilingual Students' Identities and Knowledges in Mainstream Science Classrooms

Table 1	Framework to evaluate science identity texts: overview of three focus areas and explanations	197
---------	--	-----



Empowering Language Learners in a Changing World Through Pedagogies of Multiliteracies

Vander Tavares

This volume offers conceptual, theoretical, and empirical contributions to additional language (L2) education scholarship from a multiliteracies perspective. Multiliteracies, a term coined by a group of scholars known as the New London Group (NLG henceforth) (1996), reconceptualize literacy and literacy education in response to the evolving nature of society based on increasing cultural and linguistic diversity, technological innovation, and globalization. Kalantzis and Cope (2012) explained that the multiliteracies approach seeks to not only “explain what still matters in traditional approaches to reading and writing,” but also “supplement this with knowledge of what is new and distinctive about the ways in which people make meanings in the contemporary communications environment” (p. 1). In light of continuous societal changes, the multiliteracies approach pluralizes dominant forms of literacy, going beyond reading and writing in the national language, and expands the

V. Tavares (✉)

Faculty of Education, Inland Norway University of Applied Science,
Hamar, Norway

e-mail: vander.tavares@inn.no

traditional modes of meaning-making, moving beyond the linguistic (oral and written) to include the visual, auditory, gestural, spatial, and tactile (Cope & Kalantzis, 2009).

At least in principle, the conceptual shift toward plurality in the multiliteracies approach already creates new opportunities for student empowerment in L2 education. Since its inception as an academic field of study, L2 education has struggled to support cultural and linguistic diversity, despite diversity being the norm both on the local and on the international levels. In many contexts around the world, educational policies have even sought to suppress diversity by promoting the segregation, assimilation, or exclusion of students from a minority (sometimes labeled “diverse”) background (Tzirides et al., 2023). Recognizing language and literacy practices as social practices that reflect the different identities of communities of speakers confronts the monoglossic fabric of L2 education sustained through the notion of literacy as singular, fixed, and decontextualized. The understanding that literacies are variable, situated, and historical contributes to the legitimization of the diverse language and literacy practices of all students, and also challenges L2 educators to reflect and redesign their pedagogies for inclusion.

When the conceptual vision for this volume emerged in 2022, artificial intelligence (AI) dominated discussions within the international education community. AI technology introduces and requires new literacies in L2 education in order to appropriately prepare students for the future workplace. Simultaneously, the now widespread presence of AI technology in education and research strengthens the need to further cultivate existing literacies, particularly critical literacies that seek to promote dispositions and skills in critical thinking, empathy, and social justice (Akgun & Greenhow, 2021). From one point of view, AI is framed as yet another threat to minoritized students in relation to not only access to the latest AI technologies in L2 education, but also the re/displacement of the same students by AI technologies focused on language use and production in the workplace. From another point of view, AI is considered a liberating force that allows L2 students to prioritize their individual creative and intellectual abilities to promote innovation in the workplace, and by extension, in the broader society (see Chapter 2 by Lim for a discussion).

In addition to global changes on the technological plane, the present is also characterized by profound humanitarian crises and political instability. Millions of people, including students, are now displaced from their homes and schools, waiting in uncertainty as the days go by (see Chapter 13 by Tavares and Benediktsson). In these grueling times, (L2) education plays an indispensable role as a site of hope, imagination, transformation, freedom, and social justice (Freire, 1994; hooks, 1994). This growing sociological complexity only further accentuates the relevance and potential of multiliteracies for student empowerment in L2 education in the twenty-first century. With its focus on integrating student identity into learning, repositioning students as active agents in the process of learning, and recognizing the making and interpreting of meaning as multimodal and cross-cultural (Cope & Kalantzis, 2015), multiliteracies and their supporting pedagogies have the potential to meaningfully contribute to the development of L2 students as engaged, critical, and compassionate citizens across boundaries, as well as designers of more just, equitable communities (Holloway & Gouthro, 2020; Schroeter, 2019).

This volume focuses on empowerment through multiliteracies by building on L2 pedagogies, L2 student agency and identity, though some chapters also consider L2 teachers and teacher educators. It illustrates possible paths toward L2 student empowerment through empirical case studies and conceptual-practitioner reflections from Australia, Brazil, Chile, Germany, Iceland, Norway, Singapore, Spain, and the United States. Some of the educational contexts represented include post-secondary, community, refugee, science, teacher, and language education. This introductory chapter aims to set the scene for the volume, beginning with a brief presentation of the development of multiliteracies and a conceptual discussion of agency and identity in L2 education. Subsequently, this chapter will examine how student empowerment may be undermined by prevailing ideologies of language and race in L2 education, which is a common concern to all chapters in this volume. Yet, this introductory chapter will also propose ways in which empowerment may be promoted and cultivated through pedagogies of multiliteracies in order to overcome ideological barriers.

From Literacy to Multiliteracies and Learning by Design

The early conceptualization of literacy (as singular and static) was interlaced in political and educational ideologies that homogenized student identity at the expense of diversity. Up until the time of the proposal for multiliteracies (NLG, 1996), but even to this day, though to a lesser extent, linguistic diversity in schools was regarded as a growing cultural problem. On the individual student level, to be plurilingual¹ was understood as not only a problem, but also a deficit, which needed to be mitigated and overcome. During most of the twentieth century in English-speaking countries, literacy education was primarily a non-formal kind of education that functioned through a dichotomy: a person was either literate or illiterate in the majority language (Lankshear & Knobel, 2011). Literacy education operated with the aim of teaching “illiterate” students—often adults with little or interrupted formal education—to count, read, and write in the majority language so as to give these students “a second chance” to return to school and complete their studies and/or become employable in positions previously unavailable to them (Lankshear & Knobel, 2011, p. 4).

The works of Paulo Freire broke ground during that time, especially in post-colonial contexts. Freire’s works, particularly *Pedagogy of the Oppressed* (Freire, 1970), gave rise to critical pedagogies or critical literacies in Brazil and Chile, which later powerfully influenced the works of literacy scholars, including those in the NLG (1996) (see Chapter 3 by Tavares). Freire argued and demonstrated that being illiterate/literate was about maintaining unequal power relations between the oppressor and the oppressed. Freire denounced schooling as a project of the elites that sought to maintain the working-class passive and subordinate. To be literate was not enough if literacy did not lead to student empowerment and liberation. As such, Freire introduced the notion of

¹ I use plurilingual to discuss, at the individual level, what has been traditionally understood as multilingual. In this volume, both plurilingual and multilingual are used by different chapter authors to qualify individual students’ relationships with language(s), thereby reflecting different scholarly traditions in diverse parts of the world.

critical literacies to support the development of students' critical awareness (*conscientização*) of their own realities, social injustice, and the true meaning of education (Tavares, 2023b). However, Freire's ideas were considered radical and dangerous for that time, since they confronted the ontology and purpose of formal education systems, which he termed as the banking system of education (Freire, 1970).

Building on such political movements, the multiliteracies approach recognized students' (unequal) lived experiences as resources for learning (NLG, 1996). Students were seen as whole individuals and no longer as "empty vessels" for the deposit of information by authority figures. The NLG (1996) positioned students as "active designers—makers—of social futures" (p. 64) who navigate multiple experiences within their lifeworlds: a "space" in which their diverse personal, public, and professional life experiences reside and intersect, and a "space" from which they draw their multifaceted meaning-making systems. While in traditional (literacy) education the student is the recipient of textbook information, in pedagogies grounded in multiliteracies the student plays an agentic role in leading, designing, and contextualizing their own education (see Chapter 7 by Brinkmann). Of course, to support such a transformative vision of education, every component of literacy education, from material design and assessment to student–teacher roles and where learning takes place, must be continuously reassessed and potentially recreated (see Chapter 4 by Michelson on assessment and Chapter 12 by Arshavskaya on museum-based learning).

The social trends identified by the NLG in 1996 underwent rapid change in the following years as technology evolved and permeated every dimension of life. Cope and Kalantzis (2009) proposed an "update" to the conceptual foundation of multiliteracies in 2009. To support the changing needs and goals of the multiliteracies approach, the scholars put forth a pedagogical framework called *Learning by Design*, consisting of four knowledge processes or things students can do to know. This framework classifies activity types, but does not "prescribe the order of activities, nor which activity types to use. These will vary depending on the subject domain and the orientation of learners" (Cope & Kalantzis, 2015, p. 17). The knowledge processes included are experiencing, conceptualizing, analyzing, and applying. Research has continuously

demonstrated the ways in which these knowledge processes support the development of skills and capabilities considered essential for the twenty-first century not only in L2 education, but also every other school subject (see Cope & Kalantzis, 2015, for a recent and multidisciplinary collection of case studies).

Briefly Unpacking L2 Student Identity and Agency

Identity is now conceived of primarily from sociocultural and poststructuralist perspectives in L2 education. The “social turn” in the field (Block, 2003) shifted the theoretical orientation on identity from one anchored in psycholinguistics to a more critical one in which social, historical, and political dimensions of identity development are foregrounded. Through poststructuralist perspectives, the L2 student was “liberated” from having an identity that was permanently tied to or associated with a single sociological aspect of their lives, one often decided and imposed by others from dominant groups. Language and language use have become the site of identity construction and analysis: “it is through language that a person negotiates a sense of self within and across a range of sites at different points in time” (Norton, 2010, pp. 350–351). In this sense, identity may be seen as dynamic and complex, and characterized by a student’s multiple and intersecting identity positions and affiliations. Social interaction functions as the principal locus for identity construction and enactment.

Identity tends to be examined in conjunction with agency in L2 education research. As a construct, agency is also theorized from multiple disciplinary traditions. A prominent stance on agency concerns the roles played by the sociocultural and local environments in contextualizing and mediating L2 students’ ability to act agentively (Kalaja et al., 2016). As such, agency may be understood as some kind of action situated in a particular time and place that is intended to bring about change. Nevertheless, agency also depends on the L2 student as an individual with “physical, cognitive, affective, and motivational capacities to act”

(Mercer, 2012, p. 42). Martin (2004) proposed that agency is the “capability of individual human beings to make choices and act on these choices in a way that makes a difference in their lives” (p. 135). This volume supplements such a take by highlighting two important points: first, agency involves, in addition to capability, the emotions of the individual at least as a point of departure; and second, agency need/should not be self-centered: one can and must also bring about changes for the benefit of the other.

Challenging Ideologies of Language and Race in L2 Education Through Multiliteracies

A major area of concern of critical L2 research and practice has focused on language ideologies in L2 education and their impact on plurilingual teachers and students. Native-speakerism, an ideology that culturally and linguistically elevates speakers who acquired the target language early in life (Holliday, 2015), has shaped the foundation of L2 education through pedagogical theories, methods, and materials that do not actually reflect the ways in which language is dynamically and creatively used in linguistically diverse contexts, which historically characterizes, in fact, most parts of the world (García, 2014; Lanza, 2007). Nevertheless, L2 education has generally expected L2 students to sound like “native speakers.” Pacek (2005) maintained that “the prevailing conviction among language learners, their parents, or even people directly involved in language education, is that the best teacher of a language is a NS [native speaker]” (p. 244). Native-speakerism has also influenced L2 schools to prioritize and justify the hiring of teachers based largely on one’s language status in the target language—that is, being a “native speaker”—rather than on actual competence and education (Alshammari, 2021).

Another pervasive language ideology in L2 education is monolingualism. A monolingual bias or mindset often includes a fixed association between one language, place, and people in representations of the target language and culture (Grover, 2023; see Chapter 10 by Book). The use of multiple languages in L2 classrooms is thus viewed as a problem

that hinders target language acquisition, and in some contexts, translanguaging continues to be banned or looked at with suspicion (Macedo & Bartolomé, 2014). Monolingualism perpetuates a false and paradoxical belief that for a plurilingual teacher or student of the L2 to be seen as a competent and authentic L2 user in the target language community, they must abandon their diverse linguistic practices and knowledges, and therefore remain as monolingual as possible (Tavares, 2022). Yet, monolingualism naturally reinforces native-speakerism, since to become monolingual means to police and avoid any marker of plurality in one's language use so as to remain as "native" as possible. In this sense, monolingualism directly undermines educational initiatives to promote equity, diversity, and inclusion in schools and communities.

Monolingualism shaped the foundation of Western language literacy for both L1 and L2 education. Within such a context, the focus has been on not only the national language, but also the standard variety of the national language (NLG, 1996). Here, we see the far-reaching impact of language ideologies: monolingualism erases *all* students' linguistic and cultural repertoires and therefore their diverse and multiple literacy practices, for the standard variety (of the L1 or the L2) is based on the variety spoken by the upper classes, which repeatedly intersects with race and education (Tollefson, 2007). Moreover, for students in bilingual language education settings, monolingualism helped to preserve, through language policy and pedagogy, the bilingual student as someone having two discrete monolingual repertoires that supposedly do not merge in the students' everyday language use, in addition to both being hierarchically organized based on notions of language prestige (García & Wei, 2015). A multiliteracies perspective recognizes these political issues by calling for pedagogy to reflect "an epistemology of pluralism that provides access [to social power] without people having to erase or leave behind different subjectivities" (NLG, 1996, p. 72).

From the same critical perspective, it has become evident that it is impossible to discuss language ideologies without also discussing race in L2 education. The construction of the "native speaker" as politically neutral, devoid of race and embodiment, which in turn masks native-speakerism as an ideology focused only on language, has been powerfully challenged by scholars working from multiple theoretical and empirical

positions, particularly those stemming from post-colonial and decolonial perspectives (Motha, 2014; R'boul, 2023; Tavares, 2023a). The history of language teaching methodology in the West is marked by the absence of an analysis of the intersection of race and language (Tavares & Melo-Pfeifer, 2024; see Chapter 6 by Ferreira in this volume). More recently, however, the emergence of raciolinguistic ideologies has afforded a more systematic examination of the interplay of ideologies of language and race in L2 education (Rosa & Flores, 2017). Approaching L2 education from a raciolinguistics perspective helps to unveil processes of racialization through language for minoritized students (see Chapter 5 by Asher Golden).

Raciolinguistics “expands the frame of language ideologies and underscores symbolic linkages between race, class and language” (Ricklefs, 2021, p. 91). From a raciolinguistics perspective, racist associations between race and language are naturalized, thereby further reinforcing social hierarchies. Raciolinguistic ideologies help to maintain exclusive notions of legitimacy and authenticity in L2 education by positioning only certain racial groups as the legitimate speakers of the target language, which has consequences for plurilingual, racialized students and teachers in all domains of lived experience. Taking these issues into account, multiliteracies pedagogies emerge to empower L2 students and teachers by “destabilizing, crossing and ultimately deconstructing various boundaries that are sociohistorically constructed” (Lin et al., 2021, p. 16). The starting point in the multiliteracies approach is the lifeworld of the L2 student, rather than the (imagined) one of a White, “native speaker.” This means that L2 students’ language and literacy practices are valued in their own right (see Chapter 11 by Ramos and colleagues).

Multiliteracies pedagogies offer L2 learners an opportunity to critically reflect on their own identities as they learn through multiple modalities and senses. L2 education founded upon multiliteracies “offers minority students more points of reference since it uses their lifeworlds as teaching resources considerably more than traditional forms” (Burke & Hardware, 2015, p. 146; see Chapter 8 by Veliz and Chan). As such, the potential for multiliteracies pedagogies to advance contextual forms of social justice in critical and creative ways is one of the main reasons

for its continued implementation in L2 education (see Chapter 9 by Reyes-Torres and colleagues for an example). Nevertheless, it is also indispensable that pedagogies of multiliteracies be employed to confront global and systemic issues of injustice—including by further decolonizing literacy, language, and knowledge—that affect all minoritized groups of L2 students (Menezes de Souza, 2016). The next section concludes this introductory chapter by presenting a summary of the chapters.

Organization of Volume and Main Contributions

In Chapter 2, Lim reflects on the applications of multimodality on learning and maps the terrain by introducing three dimensions: multimodality *for* learning, multimodality *as* learning, and multimodality *in* learning. Multimodality *for* learning involves the use of multimodal resources to support language and subject content learning, in recognition of the multimodal nature of disciplinary knowledge representations. Multimodality *as* learning extends literacy beyond language, with a focus on multimodal meaning-making in the development of students' multimodal literacy skills as well as assessing students' multimodal literacy and evaluating their artifacts. Multimodality *in* learning focuses on teachers' orchestration of multimodal resources in the classroom as embodied teaching. Lim also includes studies on multimodal critical discourse analysis of classroom resources as well as the use of multimodal learning analytics and artificial intelligence to analyze students' signs of learning and measure engagement in the learning process. Lim concludes by discussing the desiderata, or things desired, as work still to be done to advance the field and future research directions in relation to the three dimensions of multimodality and learning.

In Chapter 3, Tavares provides a comparative and contrastive reading of Freirean educational philosophy and a pedagogy of multiliteracies to foreground possible convergencies and divergencies. Freirean educational philosophy and a pedagogy of multiliteracies, with its reformulations over the years, have had a major influence on L2 education. After all,

the goal of valuing and building on student diversity as well as legitimizing minoritized students' lived experiences so as to promote empowerment corresponds with the concerns of critical L2 education in light of the political, social, cultural, and linguistic injustices perpetuated by L2 education through its early monolingual, monocultural, and native-speakerist foundation. Yet, the ways in which Freirean educational philosophy and a pedagogy of multiliteracies go about conceptualizing and implementing "strategies" to reach such a goal differ in some domains, despite their formative convergencies. These divergencies are not a result of the intricacies of L2 education per se, but rather from how both propositions conceive of education more broadly and from where they depart in terms of their historical-political context.

In Chapter 4, Michelson argues for more flexible lenses on assessment than those suggested by proficiency or competence-based models by proposing the notion of *design* as a theoretical lens for evaluating students' textual productions, and by extension, for use in assessment schemes in foreign language teaching and learning. Through a purposive sample of textual productions and reflections of two students in a multiliteracies-based intermediate French language course, Michelson not only demonstrates the emergence of agency when students' own interest and learning goals are accounted for, but also proposes several pedagogical strategies for opening up space for students to achieve their own goals through personally marked meaning-making.

In some U.S. schooling contexts, Latine/Latinx emergent bilingual students experience subtractive schooling, a process that can have lasting effects on these students' lives. In Chapter 5, Asher Golden shares an analysis of one such student's narratives as the student, Mariana, navigates educational institutions, limitations, and opportunities. Mariana, who as an elementary-age Spanish speaker was pushed to give up her L1 as she became acculturated into the world of English-dominated monoglossic schooling, experienced her formative years of schooling as a process that required separation from family and heritage/linguistic community. Through the Conexiones program, a place-based "second-chance" secondary-level program, Mariana experienced a multiliteracies pedagogy that valued multiple linguistic and cultural resources, and situated knowledge in local communities and dialogical projects rather than